

PUNTIRU PABLOPA KILLKASHKAN KILLKA TESALÓNIKA LLAKTAPI JESUKRISTUTA KIRIKKUNARAYKU

Pablokuna Tesalónika llaktapi kawsak kirikkunata saludanahun

¹ Munashkanchi wawkinchikuna paninchikuna, ñuka Pablo Silvanowa Timoteowa pakta kay kartata killkahunchi tukuy kankuna Tesalónika llaktapi tantarik Yaya Diospa wawankuna, Jesukristuta kirikkunarayku. Yaya Dios kankunata llakichishpan yanapachun kushilla kawsanaykichipa.

Tesalonikapi Jesusta kirikkuna alita rikuchikkuna kanankunamanta riman

² Tukuy uras mañahushpanchi kushikushpa agradesinchi Yaya Diosta kankunarayku.

³ Yaya Diosta agradesinchi sumakta Jesukristupi sinchikushpa kawsahushkaykichita rikuchihushkaykichirayku, payta runa masikichikunatapas yuyashpa paykunata alita yanapashpa sinchita tarawahushkaykichirayku, chaymantapas Jesukristupa kutimunanta mana sakishpa chapahushkaykichirayku.

⁴ Wawkinchikuna paninchikuna, alita yachanchi Yaya Dios kankunata yapa yuyashpan akllashkanta paypa wawankuna kanaykichipa.

⁵ Kankunata kay suma ali shimita Jesukristu runakunata kishpichinanmanta rimahushpanchi manami shimillawachu yachachirkanchi. Ashwan Yaya Diospa yachayninwami yachachirkanchi. Paypa Espíritun ñukanchiwa pakta kahushpan kankunata riksichirka rimashkanchika shutipa kananta. Ñukanchi chay shimita shutipa kashkanta yachashpa kankunata yachachirkanchi. Chaymantapas yachachishkanchita paktachishpa kawsashpanchi kankunata rikuchirkanchi shutipa kananta. Alita yachankichi imashna alitami rikuchishkanchi kankunata yanapananchipa shutipa kirikkuna tukunaykichipa.

⁶ Rikuchishkanchimanta yachakushpaykichi ñukanchishina Amunchi Jesusshinapas alita rurak tukushkankichi. Shuk runakuna kankunata parisichishpankunatata Yaya Diospa Espíritun kankunata kushichishpan Jesukristumanta ali shimita kushikushpa kasurkankichi alimi ñukarayku nishpa.

⁷ Chasna kawsashpaykichi tukuy Masedonia allpapi tukuy Akaya allpapi kawsak Jesusta kirikkunata rikuchishkankichi imashnami alita kawsanankuna tiyan.

⁸ Kankunamanta Yaya Diospa shimin paktarka tukuy partima. Mana Masedoniallapichu, mana Akayallapichu paktarka. Maypipas rishpanchi uyanchi Yaya Diosta kirihushkaykichimanta. Ñukanchika mana atipanchichu rimanata kirik kahushkaykichimanta.

⁹ Ashwan tukuy runakuna kwintanahun imashnami kankunapi paktashpanchi ali

munaywa ñukanchita yaykuchirkankichi. Chaymantapas kwintanahun imashnami runakunapa rurashkankuna yanka dioskunata wichushkankichi kikin Yaya Dios kawsatana kushichishpa kawsanaykichipa.

¹⁰ Chaymantapas kwintanahun Yaya Diospa Wawan Jesús silumanta kutimunanta alita chapahushkaykichita. Chay Jesustami Yaya Dios wañushkanmanta kawsachirka. Paymi ñukanchita kishpichik kan mana Yaya Dios uchanchikunaranti sinchi piñaywa kastigananpa.

2

Imashnami Tesalonikapi kawsak runakuna Pablokunata yaykuchirkakuna

¹ Wawkinchikuna paninchikuna, kankuna ña yachankichi ñukanchi kankunama rishkanchika mana yanka kashkanta, ashwan Jesusmanta yachachishpanchi kirik tukurkankichi.

² Alita yachankichi manara kankunapi paktashpanchi Filipos llaktapi ñukanchita yapa millaypata rurashkankunata. Chaypi yapa parisishpanchipas Yaya Dios ñukanchita sinchikuchishpan kankunama rirkanchi. Chasna sinchikushpanchi llaktaykichipi yapa ñukanchita chiknik runakuna tiyashpanpas mana manchashpachu chay suma ali shimita Yaya Diosmanta kankunata yachachirkanchi.

³ Ali yuyaywa kankunata kunarkanchi Jesusta kirinaykichipa. Mana millaypa yuyaywachu yachachirkanchi kankunata pantachichishpa llullachishpa.

⁴ Ashwan Yaya Dios paktachinanchita riksishpan ñukanchita akllashka paypa suma ali shiminta Jesukristu runakunata kishpichinanmanta yachachinanchipa. Mana rimanchichu mishki shimiwa runakunata kushichinanchipa, ashwan Yaya Diosta kushichinanchipami rimanchi. Paymi shunkunchita riksini.

⁵ Kankuna yachankichi Yaya Diospas yachan ali yuyaywa kahushkanchita. Nima ima uras kankunata llullachishpa kushichishkanchichu, nima imanachikunata mirachinayashpa yachachishkanchichu.

⁶ Manami yachachishkanchichu kankuna ñukanchita kushichishpa rimanaykichipa alimi kankichi nishpa. Nima shuk runakuna ñukanchita chasna rimanankunapa munashkanchichu.

⁷ Jesukristumanta yachachik apostolkuna kashpanchimi kankunata atipanchima karka tapunata ñukanchita aputashina kushichinaykichipa. Chasna tapunata atipashpanchipas manami shuk apushinachu kankunawa karkanichi. Ashwan kankunata shuk mama wawanta alita kuyrakshina kuyrarkanichi.

⁸ Kankunata yapa yuyashpanchi manami Yaya Diospa suma ali shiminllatachu riksichirkanichi. Ashwan ñukanchita wañuchinahuma karka chaypi kushilla wañunchima karka yapa yuyashkanichi runakuna tukushkaykichirayku.

⁹ Wawkinchikuna paninchikuna, kankuna yuyarinkichi imashnami tarawarkanichi kankunapi Yaya Diospa suma ali shiminta yachachihushpanchi. Puncha tutapas parisishpa sampayakta

tarawarkanchi kawsananchirayku mana kankunamanta chapashpa kawsananchipa.

¹⁰ Kankuna rikushkankichi, Yaya Diospa yachan kankuna kirikkunata alillata rikuchishkanchita. Yaya Diospa munashkanllata rurashpa kawsashkanchi. Nima pi ñukanchimanta atipancho nima mayma rimak rinata.

¹¹⁻¹² Chaymantapas yachankichi kankunarayku shuk yaya paypa wawankunata alita wiñachikshina kashkanchita. Karan shukta kankunamanta alita kunashkanchi, alita sinchikuchishkanchi. Yaya Dios kankunata akllashka shuk puncha paypa ali kamachinan mushu mundupi kawsanaykichipa, suma manchariypa chuyahlla kahushkanta rikunaykichipa. Chasna kashpan kankunata sinchita kunarkanchi paypa wawankunashina payta kushichishpa kawsanaykichipa.

¹³ Ñukanchi kankunata Yaya Diospa shiminta yachachishpanchi alita kirishkankichi. Mana runamantachu kay shimika, ashwan Yaya Diosmanta shimimi nishpa shunkuykichipi yaykuchishkankichi. Chasna yuyarishkaykichika alimi kashka. Yaya Diospa shiminllatami yachachishkanchi. Chay shimimi kankuna kirikkunata yuyachishpan alikunata rurashpa kawsahunkichi. Chasna tukushkaykichirayku ñukanchi tukuy uras Yaya Diosta agrade sinchi.

¹⁴ Wawkikuna panikuna, kankunapuramanta runakuna kankunata yapa parisichishpankuna Judea allpapi tantarik Jesukristuta kirik Yaya Diospa runan masinchikuna parisishkankunashina parisihunkichi. Paykunapas kikin israel

masinkunamanta parisichiy tukurkakuna.

¹⁵ Ñawpa ñukanchi israel runakunapa yaya rukunchi wañukuna wañuchirkakuna Yaya Diospa yachayninwa yachachikkunata. Chaymanta paykunamanta miray masinikuna wañuchirkakuna Amunchi Jesustapas. Kunan ñukanchita wañuchinayashpa llaktankunamanta kallpachishkakuna. Chasna rurashpankunami Yaya Diospa rikushkanpi mana alichu kanahun. Chaymantapas tukuy runakunata chiknikkuna kanahun.

¹⁶ Ñukanchi kankuna mana israel runakunamanta runakunata yachachinayashpanchi kankunapas kishpinaykichipa ñukanchita arkahunkuna. Chasna rurashpankuna tukuy uras uchankunata mirachishpa mirachishpa kawsanahun piñayta Yaya Diospa shunkunpi sumakta untachinankunakama. Chasna Yaya Dios atunta piñarishpan paykunata sinchita kastiganka.

Pablokuna Tesalónika llaktama kutinayashkankunamanta rima

¹⁷ Wawkinchikuna paninchikuna, ñukanchita kankunamanta llukshichishpankuna wakchatashina musyarirkanchi. Chasna shuk ratu kankunamanta karupi kahushpanchipas shunkunchika kankunapi kahun. Tukuy uras shunkunchimanta pacha yapa kankunata rikunayashpa achka kuti rinata kamashkanchi.

¹⁸ Yapa munashkanchi kankunama rinata. Ñuka Pablo achka kuti kankunama rina kashkani. Supay ñukanchita arkashkanrayku mana atipashkanchichu rinata.

19-20 Amunchi Jesukristu kutimushpan yachanchi ñukanchita kushichinanta kankuna yachachishkanchita kirishkaykichirayku, shukkunapas kirishkankunarayku. Chay uras kankunamanta shukkunamantapas yapa kushikushunchi. Kankuna yachachishkanchita kasushkaykichirayku, shukkunapas kasushkankunarayku Jesús kutimushpan ñukanchita kushichishpa rimanka kay runakunata alita yachachishkankichi nishpa.

3

1-2 Nima imata kankunamanta yachashpanchi shunkunchika llakiywa sinchiyarka. Chasna kashpan yuyariranchi ashwan ali kama wawkinchi Timoteota kankunama kachashpa sapallanchi kiparinanchipa Atenas llaktapi. Pay suma ali shimita Jesukristumanta yachachik kashpan Yaya Diosta yanapakmi kan. Payta kankunama kachashkanchi kankunata sinchikuchinanpa, chaymantapas alita kunananpa tukuy shunkuykichimanta pacha Jesukristuta kirishpa kawsanaykichipa.

3 Chasna rurananpami kachashkanchi kankuna parisihushkaykichipi Jesukristumanta mana anchurinaykichipa. Ñami yachankichi chasna parisina tukuy ñukanchirayku tiyananta.

4 Kankunapi kahushpanchira ña rimarkanchi runakuna ñukanchita parisichinankunamanta. Chasna rimashkanchishinami shutipa parisishkankichi.

5 Chasna parisihushkaykichita yachashpayni mana atiparkaninachu ashwan awantanata

mana yachashpa imashna katihunkichi nishpa. Chayrayku Timoteota kacharkani kankunamanta yachak rinanpa Jesusta kirishpallachu katihunkichi manachu. Yapa manchashkani uchata rurachinayak supayka kankunata mana alikunata munachishpan Yaya Diosta manana kasunaykichita. Chasna tukunkichimaka tukuy yachachishkanchika yankami kama.

⁶ Kunan ña Timoteo kankunamanta kutimushpan suma shimita ñukanchita kwintak shamushka. Kwintashka alita Jesusta kirishpa, yuyanakushpa kawsahushkaykichita. Chaymanta kwintak shamushka kankuna ñukanchimanta alillata yuyarishpa kahushkaykichita. Chaymantapas ñukanchita yapa rikunayashpa kahunkichi imashnami ñukanchipas kankunata yapa rikunayanchi.

⁷ Chasna alita Jesuspi sinchikushpa kawsahushkaykichita yachashpanchi ñukanchita achka kuti ima pishishpanpas runakuna ñukanchita parisichishpankunapas kankunamanta kushikushkanchi.

⁸ Kankuna mana sakishpa Jesuspi sinchikuhushkaykichita yachashpanchi llakiywa kahushkanchimanta sumakta kushillayashkanchi.

⁹ Imashnashi agradesinchima Yaya Diosninchita chasna ñukanchita yapa kushillayachishkanrayku mana sakishpa paypi sinchikuhushkaykichita yachashpanchi.

¹⁰ Puncha tutapas Yaya Diosta tapunchi ñukanchita kachananpa kankunata rikuk rinanchipa. Chaymantapas tapunchi ñukanchita

kachananpa kankunata shuk shuk manara yachakushkaykichita yachachinanchipa, ashwan Jesusta kirishpa kawsanaykichipa.

¹¹ Yayanchi Dios Amunchi Jesuspas ñukanchita yanapachun atipananchipa kankunama rinata.

¹² Yaya Dios kankunata yanapachun ashwanta ashwanta shukwa shukwa yuyanakupha kawsanaykichipa kankunapura tukuy runakunawapas. Kankunata yanapachun tukuy runakunata yapa yuyakkuna tukunaykichipa. Imashnami ñukanchi kankunata yuyanchi, chasnallatata kankunapas runakunata yuyashpa kawsaychi.

¹³ Chasna kashpaykichimi Yaya Dios shunkuykichita sinchikuchinka payllata kasushpa alillata rurashpa kawsanaykichipa. Chaypina Amunchi Jesukristu tukuy payta kasukkunawa pakta kutimushpan Yayanchi Diospa rikushkanpi ucha illa kankichi. Chasna kachun.

4

Imashnami Yaya Diosta kushichishpa kawsananchi tiyan

¹ Wawkinchikuna paninchikuna, kunan ashwanta yuyachishpa killkanchi. Ña ñukanchimanta yachakushkankichi imashnami kawsanaykichi tiyan Yaya Diosta kushichishpa. Ñukanchi Amunchi Jesusta kasushpa kankunata atunta tapunchi ashwanta ashwanta Yaya Diosta kushichishpa kawsanaykichipa. Ña payta kushichishpa kawsahushpaykichipas ashwan ali

kama tukuy uras ashwanta payta kushichishpa kawsanaykichipa.

² Amunchi Jesuspa rimashkanta kankunata rimashkanchirayku yachankichi imashnami kawsanaykichi tiyan.

³ Yaya Dios munan payllata kasushpa kawsanaykichipa. Mana munanchu musayanakushpa kawsanaykichipa.

⁴ Ashwan Yaya Dios munan, kankuna karikuna, shuk warmillata warmiyanaykichipa. Pay munan kankuna warmikichiwa alita kawsanaykichipa, runakunapas yuyarinankunapa alitami kawsanahun nishpa.

⁵ Yaya Dios mana munanchu warmikichiwa tupanakunata munashpalla kawsanaykichipa, payta mana riksik runakunashina.

⁶ Chaymantapas Yaya Dios mana munanchu shuk kari shuk wawkita millaypata rurananpa warminwa shuk ratu kawsashpa. Yuyariychi Yaya Dios kankunata kastigananta chay tukuy uchata rurashkaykichimanta, imashnami ña kankunata achka kuti rimarkanchi.

⁷ Yaya Dios ñukanchita akllashka paypa munashkanta rurashpa kawsananchipa. Mana munanchu aychanchipa millaypa munashkanta rurashpa kawsananchipa.

⁸ Chasna kashpan maykan runachari kay yachachishkanchi shimita mana kasunayanchu, chayka mana kasunchu kankunata Espiritunta kuk Yaya Diosta. Chasna runaka mana kanchu ñukanchi runakunata mana kasuk, ashwan kikin Yaya Diostami mana kasunchu.

⁹ Kunan ña mana atipanichu yuyanakushpa

kawsanaykichimanta kankunarayku killkanata. Yaya Dios kankunata ña yachachishka shukwa shukwa yuyanakushpa kawsanaykichipa.

¹⁰ Ña tukuy Masedonia allpapi Jesusta kirik wawkikunawa panikunawa yuyanakushpa kawsahunkichi. Wawkikuna panikuna, chasna yuyanakushpa kawsahushpaykichipas yapa munanchi kankunapura ashwanta ashwanta yuyanakushpa kawsanaykichipa.

¹¹ Chaymantapas munanchi tukuy runakunawa alichashpa kushilla kawsanaykichipa. Ama satiriychichu shukkunapa rurahushkankunapi. Ña kankunata yachachishkanchishina mana killashpa kankuna kikin tarawashpa kawsanaykichi tiyan.

¹² Chasna alita tarawashpa kawsaychi Jesusta mana kirik runakuna kankunamanta alita yuyarinankunapa. Ama shukkunamanta chapashpa kawsaychichu.

Jesukristu kuti shamushpan tukuy kirikkuna payta tinkunankunamanta riman

¹³ Munashkanchi wawkinchikuna paninchikuna, munanchi yachanaykichipa imashnami Jesusta kirishpa wañushkakunaka tukunahun, mana llakinaykichipa Jesusta mana kirik runakunashina. Paykuna shuti, wañushpankuna Yaya Dioswa mana kawsak rinkakunachu.

¹⁴ Nukanchi yachanchi Jesús wañushkanta, chaymanta kawsarishkanta. Chasna kashpan yachanchi Yaya Dios Jesusta kirik runakunatapas wañushpankuna chasnallatata

kawsachinanta, Jesús kutimushpan paywa pakta shamunankunapa.

¹⁵ Amunchi Jesús ñukanchita rimashkanta kunan kankunata rimanchi. Amunchi Jesús kuti shamushpan payta kirishpa wañushkakunatara kawsachinka. Ñukanchi kawsa kirikkuna mana paykunamanta puntiruchu Jesusma rishunchi.

¹⁶ Yaya Dios kamachishpan trompetanka sinchita uyarinka, angelkunapa atun apun sinchita Jesús ña shamuhushkanta rimanka. Chasnal-lapi Amunchi Jesukristu silumanta uraykunka. Chay uras puntiru Jesusta kirishpa wañushkakuna kawsarimunkakuna.

¹⁷ Chaymanta Yaya Dios ñukanchi kawsa kirikkunata chay kawsarimushkakunawa pakta puyu chawpipi pushanka Amunchi Jesusta wayrapi tinkunanchipa. Chaymanta pacha wiñaypa paywa kawsashunchi.

¹⁸ Chay shimiwa sinchikuchinakuychi mana llakiywa kiparinaykichipa.

5

Imashnami Jesukristuta kuti shamunanta chapashpa kawsananchi tiyan

¹ Wawkinchikuna paninchikuna, ima watami ima punchami Jesukristu kuti shamunka nishpa mana ashwanta kankunarayku killkananchi tiyan.

² Kankuna ña alita yachankichi Amunchi Jesukristu kunkaymanta shamunanta, imashnami shuk shuwa kunkaymanta paktan tutapi, nima pi yuyarihushkanpi.

3 Runakuna rimashpankuna kushilla kawsahunchi, mana tiyanchu nima imata manchananchipa nishpa, kunkaymanta paktanka wañuyka paykunarayku. Imashnami shuk warmi chichuka kunkaymanta nanachin wawayananpa, chasnashinami Jesús kunkaymanta paktanka. Imashnami warmi chichuka mana kishpinchu wawayananmanta, chasnashinami Jesusta mana kirik runakunaka mana kishpinkakunachu Yaya Diospa kachanan wañuymanta.

4 Imashnami mana rikushpa kanchi amsapi, chasnashinami paykunaka mana yachanahunchu Jesuspa shamunanta. Kankunaka wawkinchikuna paninchikuna, mana paykunashinachu amsapishina kahunkichi. Kankunarayku Jesuspa shamunan punchaka mana kunkaymantachu paktanka, imashnami shuk shuwaka kunkaymanta paktan.

5 Kankuna Jesusta kirikkuna punchapishinami kawsahunkichi Jesuspa shamunanta yachashpa. Mana kawsahunkichichu kunkaylla amsapishina.

6 Chasna punchapishina kawsak kashpanchi akuychi mana puñushkashina kunkaylla kashunchichu, imashnami shukkunaka kanahun. Ashwan likcharishkashina chapashpa kashunchi. Mana machashkashina yuyay illa kawsashunchichu. Ashwan alita yuyarishpa kashunchi.

7 Maykanchari puñun, puñun tutapi. Maykanchari machan, kawsan amsapi.

8 Ñukanchi punchapishina kawsak

kashkanchirayku ali yuyaywa kawsashunchi. Mana kashunchichu machashkashina yuyay illa. Ashwan Jesukristupi sinchikushpa payta yuyashpa kawsashunchi. Chasna kawsashpanchimi shuk suntalu aserumanta arkahuk kamisata churarishkashina kanchi. Chaymantapas kushilla Yaya Dios ñukanchita kishpichinanta chapashpa kawsashunchi. Chasna kawsashpanchimi shuk suntalu umanta aserumanta kaskunwa arkahushkashina kanchi.

⁹ Yaya Dios mana munanchu kastigarinanchita yapa sinchita piñarishpa kastigahushkanpi. Ashwan munan Amunchi Jesukristuranti kishpichiy tukunanchita.

¹⁰ Jesukristu ñukanchirayku wañurka kawsa kashpanchi wañushka kashpanchipas paywa kawsananchipa.

¹¹ Chasna kashpan sinchikuchinakuychi, yanapanakuychi tukuy uras ashwan alita kirishpa kawsanaykichipa, imashnami ña rurahunkichi.

Pablokuna kirikkunata ashwanta kunanahun imashnami alita kawsankakuna

¹² Munashkanchi wawkinchikuna paninchikuna, munanchi kankunata yachachikunata yuyashpa kawsanaykichipa. Yuyariychi Jesús paykunata kushkanta, chaymantapas kankunata kunashpa yuyachishpa sinchita tarawahushkankunata.

¹³ Chasna tarawahushkankunarayku paykunata achkata yuyanaykichi tiyan. Ama piñanakuychichu, ashwan kushilla kawsaychi shukwa shukwa.

14 Wawkikuna panikuna, rimashkaykichi mana tarawanata munak wawkikunata panikunata rimaychi alita tarawashpa kawsanankunapa. Chaymantapas sampa manchaysiki runakunata sinchikuchiychi. Maykankunachari sampa kanahun kirihushkankunapi, chaykunata yanapaychi. Tukuy runakunata mana sampayashpa ali munaywa yanapaychi.

15 Shuk runa kankunata millaypata rurashpanka nima pi kankunamanta rantipaychichu. Ashwan alikunallata ruraychi kirik masikichikunarayku, tukuy runakunaraykupas.

16 Tukuy uras kushikuychi.

17 Yaya Diosta mañashpalla kawsaychi.

18 Parisishpaykichipas kushikushpaykichipas Yaya Diosta agradesishpa kawsaychi. Yaya Dios munan, Jesukristuta kirikkuna kashpanchi chasna agradesishpa kawsananchipa.

19 Ama arkaychichu Yaya Diospa Espíritun kankunawa ruranayahushkanta.

20 Shuk kirik masikichikuna paypa yuyachishkanta rimashpankuna ama yuyariychichu mana valinchu nishpa.

21 Tukuy shimikunata alita uyashpaykichi yuyariychi alichu manachu. Shutipa kashkata rimak yanapak shimikunallata wakaychaychi.

22 Nima shuk mana ali ruranakunata ruraychichu.

Mañanamanta saludanamanta riman

23 Mañanchi kushilla kawsanata kuk Yaya Diosta kankunata aliyachinanpa ali yuyayyulla kanaykichipa. Chaymantapas Yaya Dios

kankunata tukuy aychaykichita almaykichita yuyaykichita wakaychachun, Amunchi Jesukristu shamunan uras kankunata alikunallata yuyarishpa rurashpa kahushkaykichita tarinanpa.

²⁴ Yaya Dioska tukuy rimashkanta paktachik kashpanmi kankunata rimashpan wawankuna kanaykichipa, yanapankami alillata yuyarik rurak tukunaykichipa.

²⁵ Wawkinchikuna paninchikuna, kankunapas ñukanchirayku mañaychi.

²⁶ Tukuy Jesusta kirikkunata aylluykichitashina yuyashpa saludaychi.

²⁷ Amunchi Jesukristu rimawashpan ñuka Pablo kankunata kamachihuni kay killkashkanchita tukuy kirik wawkikunarayku panikunarayku leyinaykichipa.

²⁸ Amunchi Jesukristu kankunata llakichishpan yanapachun. *Chayllata killkashkanchi. Wawkikichikuna turikichikuna Pablo, Silvano, Timoteo*

Yaya Diospa mushu killkachishkan shimi
New Testament in Quechua, Southern Pastaza
(PE:qup:Quechua, Southern Pastaza)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Pastaza [qup], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Southern Pastaza

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

2e32a407-2fdc-5e27-9771-8167a89d515f